

Приложение

Въпросник относно изпълнението на препоръката¹ на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2005 г. относно филмовото наследство и конкурентоспособността на свързаните с него индустрии (наричана по-долу „препоръката“)

Забележки:

1. Въпросникът се отнася до всички обществени институции за филмово наследство в държавите-членки, включително тези с местен или регионален характер.
2. След всеки въпрос в скоби се указва съответствието му с информацията, която вече е посочена в първия доклад за изпълнението. Целта е да се улесни предоставянето на информация от Ваша страна, в случай че положението не се е променило.

Въпроси:

1. ЗАКОНОДАТЕЛНИ И АДМИНИСТРАТИВНИ МЕРКИ ЗА НАСЪРЧАВАНЕ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ЦЕЛИТЕ НА ПРЕПОРЪКАТА ОТНОСНО ФИЛМОВОТО НАСЛЕДСТВО (ТАБЛИЦА 8)

Какви законодателни, административни или други подходящи мерки сте предприели, за да се гарантира, че кинематографичните произведения, представляващи част от Вашето аудиовизуално наследство, системно се събират, каталогизират, съхраняват, възстановяват и се правят достъпни за образователни, културни, изследователски или други некомерсиални цели от подобен род, при пълно спазване, във всеки отделен случай, на авторското право и сродните му права?

2. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА КИНЕМАТОГРАФИЧНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЯВАЩИ ЧАСТ ОТ НАЦИОНАЛНОТО ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО (ТАБЛИЦА 8)

Какво определение давате на понятието „кинематографични произведения, представляващи част от Вашето аудиовизуално наследство“?

3. ИНСТИТУЦИИ ЗА ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО (ТАБЛИЦА 1)

Кои подходящи органи са определени да извършват независимо и професионално общественополезните задачи, посочени в точка 2, като на тези органи се гарантира предоставянето на най-добрите налични финансови и технически ресурси? Какъв е техният бюджет за 2009 г.? С какъв персонал разполагат за 2009 г. (персонал, пряко свързан с филмовото наследство)?

Моля да представите списък на всички институции за филмово наследство, включително на тези с местен или регионален характер, както и на техните уебсайтове.

¹ ОВ L 323, 9.12.2005 г.

4. СЪБИРАНЕ

4.1. Депозиране на кинематографични произведения, които представляват част от националното аудиовизуално наследство (Таблица 2)

- 1) Какви стъпки са предприети за системното събиране на кинематографични произведения, които представляват част от Вашето аудиовизуално наследство?
- 2) Бихте ли описал вида депозиране, прилаган във Вашата държава-членка, като
 - i. Депозиране, предвидено със закон
 - ii. Задължително депозиране на всички субсидирани филми
 - iii. Депозиране на доброволен принцип
 - iv. Друг вид (моля, уточнете)
- 3) Какъв материал трябва да бъде депозиран?
- 4) Какъв е срокът за депозиране? Гарантирано ли е, че депозирането се извършва, когато филмът започне да се представя пред публика, или при всички случаи не по-късно от две години след този момент?
- 5) Извършва ли се проверка за съответствие по отношение на задължението за депозиране и качеството на материала? Какви мерки са предприети, за да се гарантира доброто техническо качество на депозираните кинематографични произведения (със съответните придружителни метаданни, когато това е уместно)?

4.2. Събиране на кинематографични произведения, които не представляват част от националното аудиовизуално наследство (Таблица 9)

- 1) Съществуват ли някакви разпоредби/практики във Вашата държава-членка относно събирането на кинематографични произведения, които не представляват част от националното аудиовизуално наследство?
- 2) А относно материали с подвижни изображения, които не са кинематографични произведения?

4.3. Събиране на нефилмови материали (Таблица 9)

Съществуват ли някакви разпоредби/практики във Вашата държава-членка относно събирането на нефилмови материали?

5. КАТАЛОГИЗИРАНЕ И БАЗИ ДАННИ (ТАБЛИЦА 3)

- 1) Какви мерки са предприети за насърчаване на каталогизирането и индексирането на депозираните кинематографични произведения и за поощряване на създаването на бази данни с информация за филмите, като се прилагат европейските и международните стандарти?
- 2) Какви мерки сте предприели за внедряване на европейската стандартизация и насърчаване на оперативната съвместимост на базите данни с филмографска

информация и за обществения достъп до тези бази данни, например посредством интернет?

- 3) Допринесли ли сте за изграждането на мрежа от бази данни, обхващащи европейското аудиовизуално наследство, съвместно с други компетентни организации, и по-специално със Съвета на Европа (Евроимаж и Европейската аудиовизуална обсерватория)?
- 4) Канили ли сте организации, занимаващи се с архивиране, да допринесат за по-доброто организиране на архивите в колекции на европейско равнище, например по тема, автор или период?
- 5) Можете ли да опишете базите данни, които се използват от Вашите институции за филмово наследство? Те дават ли възможност за търсене на информация в тях чрез интернет?

6. СЪХРАНЯВАНЕ (ТАБЛИЦА 4)

- 1) Какви мерки/програми са предприети за осигуряване на съхраняването на депозираните кинематографични произведения? Мерките по съхраняване следва да включват, по-специално:
 - възпроизвеждане на филми върху нови носители за съхранение;
 - съхраняване на оборудване за прожектиране на кинематографични произведения на различни видове носители.
- 2) В националния закон за авторското право приложено ли е изключението от Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество²? Това изключение дава право на държавите-членки да разрешават действия по възпроизвеждане, извършвани от общодостъпни библиотеки или от архивни учреждения, които нямат за цел пряка или непряка икономическа или търговска изгода.

7. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ (ТАБЛИЦА 4)

- 1) Какви мерки са приети, за да се позволи, в рамките на Вашето законодателство, възпроизвеждането на депозирани кинематографични произведения с цел възстановяването им, като същевременно се дава възможност на носителите на права да се възползват от подобрения благодарение на възстановяването индустриален потенциал на техните творби, въз основа на споразумение между всички заинтересовани страни?
- 2) По какъв начин сте насърчавали проекти за възстановяване на кинематографични произведения с висока културна или историческа стойност?

² ОВ L 167, 22.6.2001 г., стр. 10.

8. ДОСТЪПНОСТ (ТАБЛИЦА 5)

- 1) Приемали ли сте законови или административни мерки, позволяващи на определените компетентни органи да предоставят достъп до депозираните кинематографични произведения за използването им с образователна, културна, изследователска или друга некомерсиална цел от подобен род, при спазване на авторското право и сродните му права? Моля да представите подробна информация за предприетите мерки.
- 2) Предприели ли сте мерки за осигуряване на достъп на хора с увреждания до депозираните кинематографични произведения при спазване на авторското право и сродните му права? Моля да представите подробна информация за предприетите мерки.

9. ПРОФЕСИОНАЛНО ОБУЧЕНИЕ (ТАБЛИЦА 5)

Какви стъпки са предприети за насърчаване на професионалното обучение във всички области, свързани с филмовото наследство?

10. ОБРАЗОВАНИЕ И МЕДИЙНА ГРАМОТНОСТ (ТАБЛИЦА 6)

- 1) Какви стъпки са предприети за насърчаване на използването на филмовото наследство като средство за укрепване на европейското измерение в образованието и за насърчаване на културното многообразие?
- 2) Какви стъпки са предприети за оказване на подкрепа и насърчаване на образованието в областта на визуалните изкуства, кинематографията и медийната грамотност, по-специално в рамките на програми за професионално обучение или на европейски програми?
- 3) Какви стъпки са предприети за насърчаване на тясното сътрудничество с образователна цел между продуцентите, дистрибуторите, излъчващите компании и филмовите институти?

11. ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРИОРИТЕТИТЕ, ОПРЕДЕЛЕНИ В ПЪРВИЯ ДОКЛАД ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Какво е извършено във Вашата държава-членка, за да се отговори на следните приоритети, определени в точка 24 от първия доклад за изпълнението:

- 1) изготвяне на дългосрочна стратегия за нейното национално филмово наследство и годишни планове относно конкретни въпроси (цифровизиране, възстановяване, образование и т.н.);
- 2) проверка на спазването на задължителните форми на депозиране (както относно задължението за депозиране, така и относно техническото качество на материала);

- 3) насърчаване на доброволното депозиране като допълнение към депозирането, предвидено със закон. Държавите-членки следва да насърчават с всички средства споразуменията между институциите за филмово наследство и асоциациите на носители на права, които обхващат възможните начини на използване за културни цели на депозираните материали от архива;
- 4) продължаване на усилията за постигане на оперативна съвместимост на филмовите бази данни и осигуряване на достъп до тях чрез интернет;
- 5) установяване на партньорства с търговския сектор и с други филмови архиви за възстановяване на кинематографични произведения, с цел споделяне на ноу-хау и увеличаване на наличните ресурси;
- 6) предприемане на опити за сключване на споразумения с носителите на права с цел насърчаване във възможно най-голяма степен на достъпа с културна цел до филмовото наследство. Насърчавали ли сте определените компетентните органи да определят конкретно, въз основа на споразумение или на договор с носителите на права, условията, при които може да бъде предоставен публичен достъп до депозираните кинематографични произведения?
- 7) създаване на специализирани курсове на университетско ниво във всички области, свързани с филмовите архиви;
- 8) предоставяне на по-висок приоритет и видимост на образователните програми и дейности.

12. ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВОТА НА ЦИФРОВАТА ЕРА ПРЕД ИНСТИТУЦИИТЕ ЗА ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО

Какво е извършено или е планирано да бъде извършено за посрещане на предизвикателствата на цифровата ера, определени в точка 25 от първия доклад за изпълнението:

- 1) събиране/придобиване на материал в цифров вид (разпространяван чрез кината или чрез нови канали);
- 2) складиране/съхраняване на материал в цифров вид, който може да изисква редовно прехвърляне в нови формати или върху нови носители;
- 3) прилагане на цифровите технологии за целите на възстановяването;
- 4) предоставяне на достъп чрез интернет до колекциите, като се осигурява съблюдаването на законите за авторското право;
- 5) интегриране в европейската цифрова библиотека³.

³ www.europeana.eu.

13. ФИЛМОВА ПОЛИТИКА И ФИЛМОВО НАСЛЕДСТВО

Филмовото наследство включено ли е изцяло във филмовата политика на Вашата държава-членка? Разглеждали ли сте възможността за обвързване на производството на субсидирани филми с филмовото наследство? Например може да се разгледа възможността филмите, които са финансирани с обществени средства, да се депозират и до тях да могат да имат достъп за културни и образователни цели признатите институции за филмово наследство. Това би могло да се приложи на практика, например като от продуцентите, които са получили субсидиране, се поиска да дадат съгласието си за следното:

- институциите за филмово наследство да могат да извършват прожекции с културна цел на тези филми, без заплащане на такса;
- филмите им да могат да се използват с образователна цел (прожекции в училищата, предоставяне на откъси за целите на преподавателската дейност);
- откъси от филмите им да бъдат достъпни в библиотеката Europeana.

14. ЕВРОПЕЙСКИ И МЕЖДУНАРОДНИ ДЕЙНОСТИ (ТАБЛИЦА 6)

1) Вашите институции за филмово наследство участват ли в двустранно сътрудничество с институциите за филмово наследство от други държави-членки? Те участват ли активно в европейски асоциации и проекти? Развиват ли активна дейност на международно равнище?

2) Как насърчавате и подпомагате определените компетентни органи при обмена на информация и координирането на техните дейности на национално и европейско равнище, например с цел:

а) гарантиране на съгласуваността на методите за събиране и съхраняване и оперативната съвместимост на базите данни;

б) издаване, например на DVD, на архивни материали със субтитри на възможно най-голям брой европейски езици, при спазване на авторското право и сродните му права;

в) съставяне на европейска филмография;

г) разработване на общ стандарт за електронен обмен на информация;

д) разработване на общи изследователски и образователни проекти, като се насърчава развитието на европейски мрежи от киноучилища и музеи.

15. НАПРЕДЪК ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОБЛЕМИТЕ, УСТАНОВЕНИ В ПЪРВИЯ ДОКЛАД ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО (ТАБЛИЦА 7)

Какво е извършено във Вашата страна за справяне с установените проблеми или проблемните области, посочени в таблица 7 от първия доклад за изпълнението?

16. НАЙ-ДОБРИ ПРАКТИКИ

Съществуват ли някакви конкретни добри практики в областта на филмовото наследство във Вашата държава-членка, за които бихте желали да предоставите информация?

17. НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПО-НАТАТЪШНИ ДЕЙСТВИЯ НА ЕС

Необходими ли са по-нататъшни действия от страна на ЕС в някоя от областите, свързани с филмовото наследство?